

# **3E** Taipei **Fine Arts** Museum

北美館活動資訊 **TFAM Newsletter** 

2023

11-12

## 編輯手記

Message from the Editor

#### 台北雙年展帶來新的生活想像

第13屆台北雙年展以「小世界」(Small World) 為題,在疫情後深入探討個人日常生活,以看似輕巧的方式觸及當代社會所面臨的問題。策展團隊問安曼 (Freya Chou)、莉姆·夏迪德 (Reem Shadid) 以及穆柏安 (Brian Kuan Wood) 預計將美術館變成一個聆聽、聚集、即興創作的空間,在其中探索進而思考真正想要的生活為何。睽違三年的台北雙年展匯集來自 50 多名臺灣及國際的藝術家和音樂家,以裝置藝術、表演、音樂、電影等多元形式回應議題,展期間也會有多場公眾計劃,邀請您一同參與。

向來受到好評的兒童藝術教育中心, 甫開展的「加加減減一和身體玩遊戲」, 透過 8 位國內外不同藝術家以不同材質所構成的作品, 讓大小朋友從最熟悉的身體出發, 展開以「雕塑」為題的藝術體驗與思考, 展區更特別自作品延伸規劃 7 個互動裝置區域, 讓大小觀眾都能實際動手參與、樂在其中。

一年一度的臺北美術獎登場,將由9位進入決審之藝術家呈現獨特且意想不到的 創作計畫,關於賽鴿文化與後全球化、數位物質與身體的想像、演算法與科學及 感官的界線、以及空間和日常的連結等多元議題。

#### The Tainei Riennale Brings New Ideas About Life

The 13th Taipei Biennale, titled "Small World", is an in-depth exploration of people's everyday lives post-pandemic, touching on the issues facing contemporary society in a seemingly lighthearted way. Curators Freya Chou, Reem Shadid, and Brian Kuan Wood plan to turn the museum into a space for listening, gathering, and improvisation, where people can explore and think about what they really want in life. After a three-year hiatus, the Taipei Biennale brings together over 50 international and local artists and musicians to respond to the theme with art installations, performances, music, and film. The biennale will also include several public programs that welcome people to participate.

The acclaimed Children's Art Education Center has launched the *Add Some In*, *Take Some Out—Playing Games with the Body* exhibition, which features works made of different materials by 8 international and local artists, inspiring visitors of all ages to experience and think about the theme of "sculpture" from their own bodies. Expanding upon these works, the exhibition also features 7 interactive areas, providing hands-on activities for visitors of all ages to enjoy.

The annual Taipei Art Awards will feature unique and unexpected creative projects by the 9 finalists, spanning diverse topics like pigeon racing culture and post-globalization, imaginations about digital materials and the body, algorithms and the boundary between science and senses, and the connection between spaces and everyday life.

## 2023 台北雙年展:「小世界」

Taipei Biennial 2023: Small World

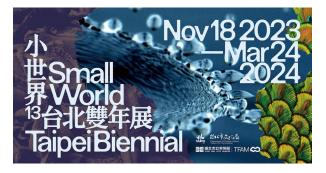
2023.11.18 — 2024.03.24

一樓、二樓、地下樓展覽室 Galleries 1A, 1B, 2A, 2B, D, E, F (1F, 2F, BF)

本屆雙年展主題「小世界」(Small World)代表著希望,也同時透露著不安;全球疫情撞擊出個人對自我生活更大的掌控權,卻也同時挑動了被孤立於廣大群體之外的隱憂。我們發現當世界縮小時,它可以拉近彼此的距離,卻也可能使人心更為疏遠:這個「小世界」,懸浮在相聚與分離兩端之間的游移狀態中。本屆雙年展指向我們所共同面臨的處境,邀請觀眾一同探索如何運用疫情經驗來提出新的生活想像,反思當日常愈趨緊繃及複雜時,人們對簡單與感性的渴望是否也變得遙不可及。

本屆展覽由策展人周安曼、策展人莉姆·夏迪德和作家兼編輯穆柏安共同策劃,將匯聚 50 多位臺灣及國際的藝術家和音樂人,展出包括 19 件全新創作和委託製作,以及一系列的聲響、音樂表演、動態影像、攝影、錄像、繪畫、雕塑和裝置作品,使北美館成為一個聆聽、聚集與即興創作的空間。三位策展人表示:「在『小世界』裡我們雖然可能因為被孤立,而失去部分自我與介入社會的能動力;但在這裡我們有不需懼怕被同化的自由,譬如我們可以拒絕被量化,可以大聲疾呼、不斷移動,但也能靜觀其變,享受片刻的寧靜。我們也許都曾醉心對簡單生活的奢侈嚮往,但『小世界』激勵了我們堅定立場,拋開渴求被認同的慾望,拒絕為了一些永遠無法獲取的最終利益而去取悅他人。」

2023 台北雙年展將於 18 日與 19 日匯聚多位參展藝術家、音樂人和作家,舉辦對談講座、現場音樂表演,以及音樂廠牌賞聽會等。「藝術家對談」系列邀請多組參與者分享他們的創作理念,並就其藝術實踐進行交流,包括 dj sniff、娜塔莎·薩德爾·哈吉安 (Natascha Sadr Haghighian)、薩米亞·哈拉比 (Samia Halaby)、賴志盛、鮑藹倫、王衛、亞歷山大·普羅文 (Alexander Provan),以及特別嘉賓泰芮·特馬力茲 (a.k.a. DJ Sprinkles)。



## 2023 台北雙年展:「小世界」

Taipei Biennial 2023: Small World

2023.11.18 — 2024.03.24

一樓、二樓、地下樓展覽室

Galleries 1A, 1B, 2A, 2B, D, E, F (1F, 2F, BF)

The title "Small World" suggests both a promise and a threat: a promise of greater control over one's own life, and a threat of isolation from a larger community following a global pandemic. Our world can become smaller as we grow closer to one another, but also as we grow apart. This "Small World" takes place within such a suspended state of being unable to join together nor completely separate. Through a series of presentations that comprise sound, music, moving images, photography, video, paintings, sculptures and installations, "Small World" presents audiences with the dilemma faced by us and our societies.

Curated by curator Freya Chou, curator Reem Shadid, and writer and editor Brian Kuan Wood, this year's iteration will bring together over 50 international and local artists and musicians, transforming the museum into a space of listening, gathering, improvising, and exploring alternative ways to perceive and apply what we learned from the recent pandemic. Nineteen new works and commissions will be featured at the Biennial, alongside installations, performances, and musical and cinematic experiences that question promises of the simple and sensual amidst increasing tension and complexity.

The Biennial will launch with a two-day opening program on 18 and 19 November 2023, consisting of conversations, live music performances, and listening sessions presented by artists, musicians, and writers from the Biennial. The conversation series of Artist on Artist invites groups of participants to share their work in the exhibition and exchange thoughts on their artistic practices in general including dj sniff, Natascha Sadr Haghighian, Samia Halaby, Lai Chih-Sheng, Ellen Pau, Wang Wei, Alexander Provan, alongside special guest Terre Thaemlitz (a.k.a DJ Sprinkles).



歐宗翰《觀景者系列》 | 2021 | 明膠銀鹽 相紙 | 35.56 x 27.94 公分 Arthur Ou, *Viewfinder series* | 2021 | gelatin silver print | 35.56 x 27.94cm ©Courtesy of the artist



楊季涓《你的淚痕是我未來的眼淚》| 2023 | 聲響裝置、陶瓷、黏土、色粉、釉下彩、不鏽鋼、鏈條、動力設備|裝置依空間尺寸調整,時間長度 20 分

Yang Chi-Chuan, Your Tears Remind Me to  $Cry \mid 2023 \mid$  sound installation with ceramic, clay, color powder, underglaze color, stainless steel, chain, electronics  $\mid$  Installation adjusted based on the size of the exhibition space. 20 minutes long ©Courtesy of the artist

## 2023 臺北美術獎

2023 Taipei Art Awards

2023.11.04 — 2024.02.18

三樓 3A、3B 展覽室 Galleries 3A, 3B (3F)

「2023 臺北美術獎」將由 9 位進入決審之藝術家呈現精彩且充滿活力的作品:吳家的以電影為實踐起點,開展至空間裝置及觀念性編導;吳瑋庭的創作源自對日用物質的知覺潛力探索,思考空間場所展呈與日常的連結;李立中透過研究賽鴿文化,對歸屬、宿命、後全球化等議題,建構自我對話路徑;莊培鑫探討數位物質與身體的想像與變異,在理性地操作下提供觀者感性的觀看角度;陳姿尹以錄像、裝置、影像、演算法、空間等多元媒材,探討感官與科學的界線之間是如何影響人類對現實的認知;陳肇驊以自身經驗作為創作脈絡軌跡,通過機械式的結構,研究生存困境的循環;彭思錡以複合媒材、空間裝置實踐,帶入日常親密物件,聯結個人情感與生命消長;彭韋透過素描觀念延展出繪畫、立體、錄像及互動裝置,探究創作形式語言如何轉換、傳達與接收;賴俊廷以人造器官解放人類的電覺意識,使觀者在展覽內見證超人類如何被製造。

Taipei Art Awards 2023 臺北美術獎 2023.11.04 — 2024.02.18 展覽室Galleries 3A 3B

The 2023 Taipei Art Awards will feature brilliant and vibrant works by the 9 artists that made it into the final judging round: Wu Chia-Yun's work expands from film to installation and conceptual art; Wu Wei-Ting's work originates from the exploration of the perceptual potential of everyday objects, pondering the connection between the spatial presentation and everyday life; Lee Li-Chung studies pigeon racing culture to construct a path for internal dialogue on issues such as belonging, destiny, and post-globalization; Chuang Pei-Xin explores the imagination and variation of digital matter and the body, providing viewers with a sentimental perspective under rational operations; Chen Zi-Yin uses videos, installations, images, algorithms, space, and other diverse mediums to explore how the line between senses and science affect human perception of reality; Chen Zhao-Hua uses his personal experiences as the trajectory of his work, examining the cycle of struggles for survival through mechanical structures; Peng Si-Qi introduces everyday intimate objects through composite media and installations to connect personal emotions and the ebb and flow of time; Peng Wei expands the application of sketching concepts to painting, three-dimensional works, videos, and interactive installations to explore the transformation, transmission, and reception of creative formats; Lai Jiun-Ting uses artificial organs to liberate human beings' electromagnetic consciousness, allowing viewers to witness how superhumans are created in the exhibition.

## 加加減減一和身體玩遊戲

Add Some In, Take Some Out—Playing Games with the Body

2023.10.14 — 2024.02.25

兒童藝術教育中心

Children's Art Education Center

#### 什麼是「雕塑」?

其實從小開始,我們就在進行雕塑活動了。我們用陶土捏出自己、捏出爸爸媽媽; 在餐桌上撕下乾硬的吐司邊,把麵包折成一張臉,甚至為它加上眼睛和嘴巴。

「加加減減一和身體玩遊戲」從人們最熟悉的身體出發,展開以「雕塑」為題的 遊戲體驗與思考,帶領觀眾玩味這項從本能出發、具有古老歷史的藝術類型。

身體一直都是雕塑中的重要的主題,也是藝術家鍾愛的創作對象、靈感泉源,以 及終其一生學習、探索的重要題材。「加加減減一和身體玩遊戲」聚焦於雕塑對 身體的關注,邀請觀眾參與,無論是描繪周遭親近的人,或探索身體形體與空間 的關係,甚至將自身視為雕塑的發展原點,一起探索雕塑中身體樣態的多元面貌。

展覽將以注重手感及身體律動的感官互動為起點,帶入當代藝術家們以此為題的各種思考、實驗和表現,展出內容包括本館典藏作品、臺灣及法國當代藝術家的創作,並規畫多項體驗裝置,期待來訪觀眾在觀展過程中啟動自己的身體並帶領其他感官加入,以遊戲的方式與展出作品進行對話。



#### What is "sculpture"?

Sculpting is something we have been doing since childhood. Using pottery clay, we mold the figures of ourselves and our parents. Using dry, hard toast crusts, we fold the soft bread into faces, even adding eyes and mouths.

Add Some In, Take Some Out—Playing Games with the Body starts with our most familiar tool – the body, and unfolds game experiences and ideas of playing games through "sculpture" as the central theme, guiding the audience to navigate and savor this instinctual and historically rich form of art.

Body is a quintessential topic in sculpture. It is not only a favorable subject and source of inspiration for artists, but also a topic that many artists spend their entire lives to study and explore. Add Some In, Take Some Out focuses on the body as a focal point in sculpture, and participatorily engages the audience in exploring diverse and multifaceted aspects of the body in sculpture, from portraying those close to us, investigating the connection between physical forms and space, to even viewing ourselves as the origin of developing sculpture.

The exhibition emphasizes on sensory interaction as a starting point, such as touching and physical movement, and introduces related ideas, experiments, and expressions created by contemporary artists. While featuring artworks from the TFAM collection as well as art projects by Taiwanese and French contemporary artists, the exhibition also includes multiple experience-oriented installations. It is hoped that the audience are encouraged to activate their own bodies with sensory participation when viewing the exhibition, and engage in a dialogue with the exhibits through playing games.



何采柔《夢見我》 | 2017 | 玻璃纖維、木作、燈箱、壓克力顏料 | 48 x 48 x 165cm Joyce Ho, *Dream about me* | 2017 | fiberglass, pedestal, light box, acrylic | 48 x 48 x165cm

### 峆

Heterogeneous

2022.09.17 — 2023.11.26

三樓 3C 迴廊

美術館邀請樹火紀念紙博物館雙館聯名,由 FENKO 鳳嬌催化室擔任策展單位, 試圖在美術館簡潔平整的空間中,拆解「崎」而為「山、奇」的意識延伸,凝結 團隊著墨的「紙」,跨界自然與人造物之間,將媒材催化與加工介入,衍生非均 質 (heterogeneous) 的專業創作語彙,染,揉,撕,摺,塑,畫,裱,曬;多層 次的堆疊,邏輯與非邏輯的再造,創造質地間的結合。

採用巨量手法,醞釀觀物視界,挑戰「紙」的是與否,於平行見解中促成交集, 撐開未知的五感體驗。進入未知的崎嶇道路,所見廣闊岩層、流轉色彩與質地變 化,留意有形與無形的感知,在升起與消融的變化之中,獲得安定與理解。

TFAM invites the Suho Memorial Paper Museum to hold a joint exhibition, with FENKC Catalysis Chamber as the curator team. Inspired by the character "崎," the team dismantles it into a conceptual extension of the components "山" and "奇" ("mountain and "wonder") by playing their siginature "paper" technnique in the simple and neal space of the museum. While crossing the border between nature and man-made objects, the catalysis and intervention in the processing of the medium produces a heterogeneous vocabulary in regard to professional creation—dyeing, kneading tearing, folding, shaping, painting, framing, and tanning. The multi-layered stacking and the reconstruction between logics and non-logics has created an integration of textures.

The use of a large-scale volumn not only gradully broadens viewer's perspective but also challenges the being or non-being of "paper," creating a convergence of parallel insights as well as expanding the unknown experiences of the five senses. On the rugged road into the unknown, people can witness the vast rock layers, the flowing colors, and texture changes, and take notice of the tangible and intangible perceptions, and in the rising and melting changes, achieve stability and understanding.



## 王大閎建築劇場

Wang Da Hong House Theatre

開放時間: 每週二至週日 09:30 - 17:30 Opening Hours: Tue. to Sun. 09:30 - 17:30 空間位置: 美術館南側美術公園內

Location: Fine Arts Park, to the south of TFAM

建築師王大閎 1953 年於建國南路巷弄內的自宅,在 2017 年摹擬重建於北美館南側美術公園,2018 年北美館以「王大閎建築劇場」的型態啟動營運。

In 2017, the recreation of Wang's house as seen at its completion in 1953 on Jianguo South Road is displayed at the south end of Taipei Fine Arts Museum within the premises of the Fine Arts Park. In 2018, the Taipei Fine Arts Museum started operating Wang Da Hong House Theatre.

● 預約導覽 Reservation Required Guided Tours

每週五、六 Every Fri.& Sat. at 10:00

●《聲·浴場:超越三度空間的聆聽》 Vibe Bathing: Listen Beyond

本計劃透過建築內部和周遭環境聲音的交織,在王大閎空間創造一個純聆聽的體驗,並邀請來訪者以聽覺探索這個空間,在專注聆聽的過程中,創造內在自我與外 在環境的私密對話。

Through the intertwinement of sounds of the interior and the surroundings, this project creates a purely hearing experience at the Wang Da Hong House Theatre and invites visitors to explore the space by hearing. While we concentrate on listening, an intimate dialogue is being formed between our inner space and the exterior surroundings.

2023.09.23 - 2023.11.26

策展 | 朱家綺

Curated by CHU Chia Chi

\* 觀眾須自備智慧型手機及耳機,以聆聽現場聲音檔案。

Please use your own mobile device and earphones to listen to the voice files on-site.

「夜間聲波浴表演 | Night at the Wang's: Soundbath performances

創作 / 表演:克里夫、張達

Created & performed by Cliff, CHANG Da

11.10 (五) 19:00 - 20:00 11.11 (六) 19:00 - 20:00

\*「夜間聲波浴」活動與報名資訊,請詳見官網。

Please refer to the TFAM official website for further details.



<u> 10 martin de la companya de la comp</u>

#### 2023 台北雙年展

#### Taipei Biennial 2023

#### 開幕週活動 Opening Week Program

#### 2023.11.18 Sat.

11:00 - 12:00

藝術家對談 Artist on Artist: 王衛與賴志盛 Wang Wei and Lai Chih-Sheng活動地點 Venue: Music Room (地下樓 E 展覽室 Gallery E)

13:00 - 14:00

藝術家對談 Artist on Artist:dj sniff 與娜塔莎·薩德爾·哈吉安 dj sniff and Natascha Sadr Haghighian

活動地點 Venue: Music Room (地下樓 E 展覽室 Gallery E)

14:30 - 15:30

藝術家對談 Artist on Artist: 泰芮· 特馬力茲與亞歷山大·普羅文Triple Canopy 編輯 Terre Thaemlitz (a.k.a. DJ Sprinkles) and Alexander Provan, editor of Triple Canopy

活動地點 Venue: Music Room (地下樓 E 展覽室 Gallery E)

15:30 - 17:30

現場表演:李俊陽與神仙老虎狗 Live performance by Li Jiun-Yang and Buddha, Tiger, Dog

活動地點 Venue: 2 樓 209 展覽室 Gallary 209 (2F)

• 17:30 - 19:00

音樂廠牌賞聽會 Listening session:

- ·DJ Sprinkles (Comatonse Recordings)
- ·Julian Abrahm 'Togar' and Wok the Rock (YesNoWave Music)

活動地點 Venue: Music Room (地下樓 E 展覽室 Gallery E)

#### 2023.11.19 Sun. -

**11:00 - 12:00** 

藝術家對談 Artist on Artist:鮑藹倫與薩米亞·哈拉比 Ellen Pau and Samia Halaby 活動地點 Venue:Music Room ( 地下樓 E 展覽室 Gallery E)

14:00 - 15:30

現場表演 Performance:即興數位繪畫 Kinetic Painting Jamming 薩米亞·哈拉比與朱利安·亞伯拉罕 (「多加」) Samia Halaby & Julian Abrahm 'Togar'活動地點 Venue: Music Room (地下樓 E 展覽室 Gallery E)

**1**6:00 - 17:00

音樂廠牌賞聽會 Listening session: Artist-run music labels:

- · 張惠笙、奈傑爾· 布朗 (聽說) Alice Hui-Sheng Chang and Nigel Brown (Ting Shuo Hear Say)
- · 王啟光(先行一車)Chi-Guang Wang (Senko Issha Record)

活動地點 Venue: Music Room (地下樓 E 展覽室 Gallery E)

#### 加加減減一和身體玩遊戲

Add Some In, Take Some Out—Playing Games with the Body 2023.10.14 - 2024.02.25

● 定時導覽服務 Family Guided Tour Service

2023.10.18 - 2024.2.24

每週三及週五 Every Wed. and Fri. at 14:00

每週六 Every Sat. at 11:00、雙週六 Every other Sat. at 15:00

集合地點:地下樓諮詢台 Meeting point: Basement floor Information desk

● 團體預約導覽 Reservation Required Guided Tours

2023.10.18 - 2024.2.22

每週三及週四 Every Wed. and Thu. at 10:00wwv

集合地點:地下樓諮詢台 Meeting point: Basement floor Information desk

●「和身體玩遊戲」肢體工作坊 "Play Games with the Body" Workshop

2023.10.29 - 2023.12.17

2-3 歲親子 | 單週日 10:30 -11:20

2-3 years old and family | Every odd Sunday from 10:30 -11:20

3-4 歲親子 | 單週日 15:00 -15:50

3-4 years old and family  $\mid$  Every odd Sunday from 15:00 -15:50

5-10 歲親子 | 單週日 13:30 -14:20

5-10 years old and family | Every odd Sunday from 13:30 -14:20

## 2023 台北雙年展導覽服務 Taipei Biennial 2023 Guided Tours 2023.11.18 — 2024.03.24

● 華語定時導覽 Chinese Guided Tours

2023.12.05 - 2024.03.24

每週二至日 Every Tue. to Sun. at 10:30、14:30

集合地點:一樓展場入口 Meeting point: Exhibition Entrance (1F)

英語定時導覽 English Guided Tours

2023.12.14 - 2024.03.24

每週四 Every Thu. at 14:00 & 每週六 Every Sat. at 14:00、16:00 集合地點:一樓展場入口 Meeting point:Exhibition Entrance (1F)

● 親子定時導覽 Guided Tours for Kids & Families

2023.12.05 - 2024.03.24

每週二至四 Every Tue. to Thu. at 10:00

每週六、日 Every Sat. & Sun. at 11:00、15:00

集合地點:一樓親子導覽集合處

Meeting point: Guided Tours for Kids & Families Meeting point (1F)

#### 《午後聽賞》手語導覽服務 Guided Tours for Hearing Impaired Visitors

固定每月第 4 個星期六 The fourth Sat of every month at 14:00

集合地點:一樓午後聽賞集合處

Meeting Point: Guided Tours for Hearing Impaired Visitors Meeting Point (1F)

<sup>\*</sup>活動與報名資訊,請詳見官網。

<sup>\*</sup> For more information about the workshop and how to apply, visit the official website.

<sup>\*</sup>活動與報名資訊,請詳見官網。

<sup>\*</sup> For more information about the workshop and how to apply, visit the official website.

<sup>\*</sup> 團體預約導覽,請詳見官網。

<sup>\*</sup> For more information about the reservation required guided tours for groups, visit the official website.

<sup>\*</sup> 觀眾抵館前可留意北美館官網與臉書,以獲取最新參觀訊息。

<sup>\*</sup> Visitors are reminded to check TFAM's official website and Facebook page before visiting the museum for the latest updates.

# 街事美術館: 喚境 TFAM on the Move 2023.10.28 - 2024.03.17

每週二至日 Every Tue. to Sun. at 10:00 - 18:00

展出地點: 北投梅庭

Venue: Beitou Plum Garden

「街事美術館」邀請在地居民街頭巷尾的大小故事,以藝術的方式呈現在地記憶,透過典藏作品、在地回憶採集、創作互動,以「臺北人的 365 日常」為主題,重探生活區域主體,共同探尋及認同在地文化特色與人文風貌。2023 年以北投區為主軸,從天然地熱、充滿神秘色彩的「女巫之鄉」的地名由來、到觀光文化等向外延伸,以「喚境」為主題出發,該命題除了隱含著對地熱煙霧的傳說色彩之外,也象徵著召喚該區老台北的時光意象,將不同時空背景、新舊文化/符號、生活樣態濃縮在此。

TFAM on the Move invites local residents to share their memories of the area by telling stories with art. Through works from the Museum collection, the gathering of local stories, and creative interactions, the Museum strives to re-explore local areas with the theme "The Everyday Life in Taipei", exploring cultural characteristics and humanistic connections by fostering a sense of local identity. The focus of 2023 is Beitou District. Under the theme "Calling of the Land", the Museum explores the area's natural geothermal activity, the origin of its mysterious name, which means "Residence of the Witch", to the local tourism culture. The theme is not only a reference to the legendary mystique of geothermal smoke but also symbolizes calling to Old Taipei imagery in the area, consolidating different time periods, new and old cultural symbols, and different ways of life.



#### 《大衛·克拉耶伯: 片刻冥想》

#### David Claerbout: Meditation in Peace. Meditation in Pieces

「片刻冥想」是比利時藝術家大衛·克拉耶伯在臺灣首次個展。本專輯完整收錄6件自1996年以來的大型錄像作品在展場中呈現樣貌以及創作前期手繪稿、創作過程,讓您更加沉浸於藝術家的創作思路之中。

Meditation in Peace is Belgian artist David Claerbout's first solo exhibition in Taiwan. This features a comprehensive look at 6 of the artist's large-scale video works since 1996, including how the works are presented in the exhibition as well as early sketches and records of his creative process, providing a more immersive perspective of the artist's creative mindset.

定價 Price: NTD 600



#### 《吾之道:何德來回顧展》

#### Sequel to My Path: A Selection of Poetry by Ka Tokurai

「吾之道:何德來回顧展」展出何德來 (1904-1986) 創作各時期部分代表作,結合書法、水彩、素描、詩歌、筆記、手稿等,呈現藝術家開拓個人藝術道路歷程。展覽專輯依展出子題,收錄作品圖版、展出文獻、藝術家大事紀及專文。

Keeping to My Path: A Retrospective of Ka Tokurai showcases the iconic works of Ho Te-Lai (1904-1986) from each era of his career, featuring combination of calligraphy, watercolor, sketches, short poems, and notes to present a comprehensive and three-dimensional view of the artist's development of his own artistic path. The album follows the sub-topics of this exhibition and features printing plates, documents featured in the exhibition, as well as a timeline and articles on major events in the artist's career.



#### 《一一重構:楊德昌》

#### A One and A Two: Edward Yang Retrospective

「一一重構:楊德昌」回顧展以追念為名,追溯楊德昌的生命歷程、創作背景及跨領域的關係網絡,帶領觀眾走入蘊含導演創作能量與理念的沉浸式影音世界。本展覽專輯除收錄研究專文、展品圖錄外,另有楊德昌文章精選輯。

In the name of remembrance, A One and A Two, Edward Yang Retrospective exhibition traces the course of Edward Yang's life, creative background, and crossover connections, leading the audience into an immersive audio-visual world steeped in the director's creative energy and principles. This book features research articles, a catalogue of exhibited archival materials, and a selection of articles by Edward Yang.

定價 Price: NTD 1800



<sup>\*</sup> 歡迎洽詢本館巡藝書店:www.taiwanarttogo.com,或政府出版品資訊網:gpi.culture.tw。 Please contact @TFAM Book Store: www.taiwanarttogo.com, or Government Publications Information: gpi.culture.tw.



#### 開放時間

週二至週日 09:30-17:30 週六延長至 20:30 週一休館

Opening Hours Tue.-Sun. 09:30-17:30 Sat. 09:30-20:30 Closed on Mondays

10461 臺北市中山北路三段181號 No.181, Sec. 3, Zhongshan N. Rd., Zhongshan Dist., Taipei City 10461, Taiwan, R.O.C.

Tel: 02-2595-7656 | Fax: 02-2594-4104 info-tfam@gov.taipei | www.tfam.museum

多元社群平台 Multi Social Media | 行動語音導覽 Mobile App Guide











Q







訂閱電子報 E-News Subscribe